

ម្នូបខេត្តកែវសាស្ត្រ ឃាត ខេត្ត
MEAS MUTH DEFENCE TEAM
EQUIPE DE DEFENSE DE MEAS MUTH

អាជីវកម្ម និង Michael G. KARNAVAS
សហមេធាវិការពារក្តីលោក មាស មុត
ថ្ងៃទី ១២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤

អង្គភាពអប់រំ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃទី ១៨ ឆ្នាំ (Date): 14-Aug-2014, 13:08
CMS/CFO: Sann Rada

គោរពជាអ្នកដំឡើង	លោកជំនាញប៊ូល ស៊ុន ខេវង់
គោរពជាអ្នក Mark HARMON	
សហគមន៍ប៊ូល ស៊ុន ខេវង់	សហគមន៍ប៊ូល ស៊ុន ខេវង់
គម្រោងជាអ្នកដំឡើង	លោកស្រី ជាលាង
	លោក Nicholas Koumjian
	សហគមន៍រាជអាណាព្យា
កម្មវិធី	សំណើសុំការបក្សរាយប័ត្នី និង សុំការដួនដំណឹងទាក់ទងនឹងដីការបស់សហគមន៍ប៊ូល ស៊ុន ខេវង់ HARMON ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤ បង្កាប់ដល់សហគមន៍រាជអាណាព្យា នូវរាជាណិភ័យ

គោរពដ្ឋីនចំពោះសាបកសបថមជំរុញសិបអង្គភ័ណ៌
យើងខ្ញុំស្ម័គ្រាន់តុក្ខារបកសាយបំផី និង ពុំចូលចូលរករាជ្យនដឹងទាក់ទងនឹងដ៏ការ
របស់សាបកថមជំរុញសិបអង្គភ័ណ៌ HARMON ឬដៃថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៩ ដែលបង្ហាញបំផល
សាបកថមជំរុញសិបអង្គភ័ណ៌^១

នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៩ សាបកថមជំរុញសិបអង្គភ័ណ៌ HARMON បានចេញដឹងទាក់ទង
មួយបង្ហាញ សាបកថមជំរុញសិបអង្គភ័ណ៌ ទូរដាក់ដែលសំណោះកោសណុបនៃ “បច្ចីយរបស់សាបកថមជំរុញសិបអង្គភ័ណ៌”

¹ ដីកាសិទ្ធិថ្វីយរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាមជាតិ តបនិងការផ្លូវដំណឹងទាំងទីនិងសំណើរបស់ជនសង្គម សំច្បលពិនិត្យ មិនបានសំណុំរឿង និង ច្បាប្រឈមការឡើបអង្គភាពម្បែរគុណាការ និង សំណើកសារទាំងមួយនៃដីកាសិទ្ធិអាជ្ញាមជុំរឿងលើសុប្បរ ចុងវេច្ចិទ ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៩ នកសារ D82/3/3៤

អាជ្ញាមនូវជាតិពហិងការដួនដំណើងទាក់ទងនឹងសំណើរបស់ដែនសង្ឃឹម សុច្ចលពិនិត្យមើលសំណើរីង និង ចូលរួមការសើបរអង្គភាពមធ្លូរគុណការ និង សំដើរសារទាំងមួលនៃដីកាសបន្ទិដនបញ្ញូនរីងចូរសីបស្ថា”។ ដីការនេះថ្លើងម៉ា សហព្រះរាជអាជ្ញាមនូវតី “ជាក់សំណែកការសណ្ឋិចបញ្ជូនរីងចូរសីបស្ថា” យោងទាំងឡាយណាកំណែរាជទាំងប៉ែកការកំណត់អគ្គិសញ្ញាបណ្ឌនៃការក្រុងរីងក្នុងរីងក្នុង ០០៣ ភូមិយោបល់ បានប្រើប្រាស់ការប្រើប្រាស់ការដួនដំណើងទាំងពីរនេះ²។

ជាទូទៅ កាលបរិច្ឆេទកំណត់ថាប់ដើមគិតថាប់ពីពេលដូនដែលវិនិយោគអំពីការជាកាសាខ្មែរ និង ការភាសាអង់គ្លេសមកដី៖ ក៏បីឡើង ដឹកនោះឡើងថា ដឹកនោះត្រូវបានដាក់ជាកាសាអង់គ្លេសជាមុន ចំណោកដួងការបកប្រើប្រាស់កាសាខ្មែរនឹងត្រូវដាក់តាមក្រោយ “ដើម្បីពាយីនការដាក់សំណោះកាសលូបខែងឡើយ”³⁴ ទេះបីជាដឹកនោះមានត្រូវបានដាក់តាមក្រោយ ក៏ដួងការបកប្រើប្រាស់កាសាខ្មែរចិនដែលត្រូវបានដូនដែលវិនិយោគឡើយ (យើងហេរាចណាស់ចំពោះមេដារីការពារកី)។

អាស្រែប្រកបដៃនេះ យើងខ្ញុំសូមធ្វើសំការបកប្រាយបំភ្លើចា ពីកាលបរិច្ឆេទកំណត់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាធរជាតិ ក្នុងការអនុវត្តតាមដឹក បានផ្តល់ការងារដែលបានដឹងពីការជាបានសារអង់គ្លេស) ប្រុងបាន ប្រុថា ពីសហព្រះរាជអាជ្ញាធរជាតិអាចធ្វើចាប់បើការងារដែលបានដឹងពីការជាបានសារអង់គ្លេស ឬប្រុងបាន “ចម្លើយ” របស់គាត់ ប្រុងបាន។ យើងខ្ញុំកំណត់សម្ងាត់បៀបចាត់ចាប់ដើម្បីការសិក្សា សហព្រះរាជអាជ្ញាធរជាតិដែលបានដាក់ “ចម្លើយ” ដោយខ្លួនឯង មិនចាំបាច់ត្រូវខ្លួនបានដឹងពីការជាបានសារអង់គ្លេសទេ ហើយការការសិក្សាបានបានបើសារណាចំនួន ១៥ ចំនួន ដាច់ខ្លួនជាព្រះចំណាយពេលពីចិត្តប៉ាណ្ឌីរ។

យើងខ្ញុំក៏សូមដែលដាក់ដោយ នូវការធ្វើដំណឹងអំពីភាពចាំបាច់ជាសការទូរតួនាទីដែល
សារណារបស់សហគ្រោះរាជការអនុវត្ត។

ដើរក្នុងចំណែក “តាមវិធានផ្លូវក្តី មាស មុត មិនមានសិទ្ធិផ្តើមបាយទៅនឹងចម្លោយនោះទេ ហើយថា ផ្លូវក្នុង មាស មុត នឹងមិនទទួលរងព្រសនធកម្ពុជាដែលការការសលុបនូវបណ្តាកស្ថុតាង ដែលមានយោងនៅក្នុង ឯកសារនោះទេ នៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ”⁴។ នៅក្នុងខណ្ឌដែលអាចជាមន្ទានុសិទ្ធិរបស់សហគម្រោះក្រោមស្ថុប អង្គភាព ក្នុងការអនុញ្ញាតពួមាន “ការផ្តើមបាយ”⁵ សារណារបស់សហគម្រោះរាជរាជការនិងមេដ្ឋាន

២ ផ្នែកទី៣ ចំពោះ ៧៤

³ ដូចខាងលើ ទំព័រ ៣៤

^៤ ផ្សេងៗ ទំព័រ ៧៦

⁵ អង្គដៃទីប្រជាពលរដ្ឋបានចេញអនុសញ្ញរណៈមួយ ដែលភាគីទាំងអស់ក្នុងវិធីកី ០០១ ដោយផ្តល់ចាត់ អង្គដៃទីប្រជាពលរដ្ឋបាន ពីចារណាយើក្រាម អង្គដៃទីប្រជាពលរដ្ឋបានចេញអនុសញ្ញរដ្ឋបានចេញអនុសញ្ញរណៈមួយ ដែលភាគីទាំងអស់ក្នុងវិធីកី ០០១ ដោយផ្តល់ចាត់ ស្ថិតិថ្លែង និង

“ចម្លើយ” នោះទេ (ឡាតាំងបាប្រព័ន្ធភាសាអង់គ្លេសជាតិអាមេរិក) ហើយជាកំណត់ដែលបានដឹងថាទីតាំងនៃប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើងដោយខ្លួន និងមិនមែនជាប្រព័ន្ធ “ការផ្តើមប្រព័ន្ធ” ម្ខយនោះទេ។ សហគម្រោងបានបង្កើតឡើងជាប្រព័ន្ធឌីជីថាមពី “សារណារា” មិនមែនប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើងដោយខ្លួន ត្រូវសារណារាដែលសហប្រព័ន្ធភាសាអង់គ្លេសជាតិអាមេរិក “ផលប្រព័ន្ធ” តបប្រព័ន្ធ។

ផ្លូវការទៅក្នុងការធ្វើរឿងជាបន្ទីរដែលអាចដាក់ “ថ្មមីយ” តបចាំពេលសារណារបស់សហព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតិ នៅពេលណាផែលខ្លួនបានទូលាយ និង អាស្រែយុទ្ធឌីជាអេដ្ឋានការពារកីឡាល់ចាំបាច់ត្រូវមានថ្មមីយតបបួយយ៉ាងណាយ។ សិទ្ធិកុងការធ្វើយុទ្ធឌីជាសិទ្ធិយ៉ាងសំខាន់ក្នុងធ្វើកំណត់ត្រា និង ជាសិទ្ធិដែលកែកពេញពីសិទ្ធិទូលាបានកិច្ចដែលការនឹងពិនិត្យរាយក្រាររាល រួមទាំងសិទ្ធិទូលាបានសមភាពនៃគ្មានកិច្ច។ សិទ្ធិកុងការធ្វើយុទ្ធឌីជាសិទ្ធិទូលាបានកិច្ចដែលការរឹងរាយក្រាររាល និងការណិនោះ ដែលមានការរំពឹងទូកចាំបាច់ សហព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតិ

អ្នករដ្ឋមន្ត្រី សំណង់រឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៣-អ.វ.ត.ក-អ.ជ.ប.អ សេចក្តីផលនាំរបស់អ្នកដ្ឋានធម៌នៃម្រោះសាលាដំបូងទាក់ទងនឹងសារណាគប ការដ្ឋើប័ណ្ណនឹងសារណាគប និង ការដាក់កសារពេញយកសាធារក្នុងរាជរដ្ឋបាត់ ចាប់ពីថ្ងៃទី ១០ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០១១ ដល់ពាហ៍ E64។

⁶ សូមមើល ការដួនដំណឹងទាក់ទងនឹងសំណើរបស់ជនសង្គម ស្តីពីពិន្ទុមើលសំណុំរឿង និង ច្បាប្រយោជន៍សិបអង្គភាពជាមួយគុណភារ (D82) និង សំណុំកសារចាំងមួលនៃដំណឹងបញ្ជានឹងចិត្តឯកសារ D82/2 ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៤ នកសារ D82/3 ទៅពេល ៥ (សង្គត់នឹងបង្កើម): “អង្គភាពនឹងសង្គម សហព្រះជាជាត្រា និង មេដារីភាគីដើម្បីរួមចិត្តឯកសារ និងកសារ នៅពេលដែលបានផ្តល់ដំណឹងរវាងពីការសម្របចេះ ដាក់**សារិករាយ** ដែលរាយការតែងតាំរាយមានអំពីការពិធាននាមួយនឹងវិញ និងការសម្របចេះយុត្តិការបុគ្គលូរបស់ស.ប.ស.អ.ប. និង សេចក្តីសម្រចនាបស់គាត់ដែលអនុញ្ញាតចិត្តឯកសារ និងការដួនដំណឹងអំពីការបុគ្គលូរបស់សង្គម”។

អាជ្ញាមន្តរជាតិបានដាក់សារណាគដលបើកទទួលិករណីថា លោក មាស មុត អាចត្រូវបានចាត់ទុកថា “ទទួលខុសត្រូវខ្លែសំដុត” ចំពោះខ្លួនឯងក្នុងស្ថាបនិភ័យបានដឹងពីការរបស់ អ.វ.ត.ក.។

មេធាវីការពារក្តីអាចធ្វើសិក្សការផ្តើមបាប ទៅនឹងសារណារបស់សហរដ្ឋជាជាតិប្រសិនបើខ្លួនពីចារណាយើញចាត់បានថ្មីមានចម្លើយបាប បន្ទាប់ពីបានពិនិត្យមើលសារណាយចរាប់។
មេធាវីការពារក្តីអាចធ្វើសំណែនកម្មនៃការសិក្សបានសារណា និង សុំសិទ្ធិចូលពិនិត្យមើលសំណុំរឿង ក្នុងគោលបំណុលដែករក្សាកំណើន ប៉ុណ្ណោះក្នុងដែករក្សាកំឡើង វានឹងលាស្រួលពេកក្នុងការដែករក្សាកំណើនដែលបានផ្តល់នូវការ។

ិចិតនេះត្រូវបានដាក់ជាកាសាអង់គ្លេស ហើយជីថិតដែលត្រូវបានបកប្រជាកាសាថ្មី និងត្រូវដាក់តាមក្រាយ ដើម្បីធានាថាបានចាំងអស់នេះត្រូវបានដោះស្រាយប៉ាងខាងក្រោម។

សូមលោកថ្វារក្រមទទួលបយកលិខិតនេះដោយកើតឡើងនៅក្នុងការពារអំពីយើងខ្ញុំ។

សហមេធាវីការពារកីឡាករ មាស មុន

ମାଣ୍ଡ ଅଟ୍ଟମ

Michael G. KARNAVAS